

# STUDY OF THE PRESENT EGYPTIAN CONSTITUTION AND THE LAW ARTICLES THAT CONFLICT WITH MINORITY RIGHTS

## **Introduction:**

Egypt is the most populous country in the Middle East and has over seventy million inhabitants. The COPTS, "The Christians of Egypt" are the largest Christian minority living in the Middle East; their numbers have never been accurately recorded. While the Egyptian government considers their numbers to be around 6 %, the COPTS, based on their estimation, consider their numbers to be around 14%, (42) COPTS claim that the government official figures are deliberately made smaller for political reasons. Egypt has a leadership position amongst the Arab World. Egypt is the centre of gravity in the Middle East politically, culturally and also religiously.

The Egyptian Constitution has two hundred and eleven articles directed at the legislators, some parts of the constitution has conflicting messages.

**This short study endeavours to illustrate how the severe infringement on the Human Rights of the religious minorities in Egypt is shaped through the "muddle" created by integrating Constitution articles, civil law, religious text and their effect on real life court rulings.**

## **The Study:**

The Egyptian Constitution second article states "*Islam is the religion of the state and Arabic its official language, Islamic jurisprudence is the principal source of legislation*" (1). The position of the article and its order being the second amongst two hundred and eleven articles indicates its importance and hierarchal power to the legislator. This becomes apparent in courts when other articles of the Egyptian Law are made subordinate to the Islamic Sharia law, which severely curtails the principle of equality.

***It is noteworthy that the Egyptian Constitution provides for Equality between all Egyptians:-*** Article 40 states "*All citizens are equal before the law. They have equal public rights and duties without discrimination between them due to race, ethnic origin, language, religion or creed.*" (1)

Article 46 also guarantees the Freedom of belief; "*The State shall guarantee the freedom of belief and the freedom of practice of religious rites.*"(1) The articles 40 and 46 are in agreement with article 18. Universal Declaration of Human Rights:- "*Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance.*" (2)

Furthermore; the Egyptian Constitution considers any International Law or Treaty ratified by the Egyptian government to be part of the Egyptian Law. Article 151 stipulates that "*The President of the Republic shall conclude treaties and communicate them to the People's Assembly, ratified with suitable clarifications. They shall have the force of law after their conclusion, ratification and publication according to the established procedure.*" However, by attaching a qualification to the adoption of International Laws and Treaties which states "*taking into consideration the provisions of*

*the Islamic Sharia and the fact that they do not conflict with the text annexed to the instrument, we accept, support and ratify it.” This has rendered the adoption of the international law useless. A similar qualification was also made to the adoption of international law in Egypt on ratification of the “International Covenant on Civil and Political Rights” which was signed by Egypt in 1982.*

The Rutherford Institute Handbook on Religious Liberty, Egypt witnesses to this fact and states “...*complicated the issue of religious freedom in Egypt by making Islamic Shari'a law a main source of legislation . . . this is detrimental to the cause of religious freedom and tolerance. Muslim fundamentalists are now seeking the actual revision of existing legislation in order to provide for the immediate and total implementation of Shari'a.*”<sup>(11)</sup>

As the Egyptian Constitution has identified itself with a religion, i.e. Islam, which has its own set of rules and laws, it has become mandatory to look, in an objective manner, into how basic human rights and specifically the freedom of other beliefs and religions under Islamic Sharia Law could be possibly adversely affected.

### **Freedom of Religion and Freedom of Conversion:**

Judaism and Christianity are considered under Islam to be “heavenly religions”. Other religions such as Bahai’s, Hinduism, and Buddhism etc are considered non-heavenly religions and prohibited from practice in Egypt. Under Islam a Muslim cannot reject Islam or otherwise becomes an “apostate”. Islam looks down on other heavenly religions and prophecies itself to be the most superior.

Quran and Hadith are the main two pillars of Islam. For Muslims, Quran is the word of God and provides counsel for men in all areas of life; thus it is suitable for all ages. Hadith, based upon Prophet Mohammed’s sayings as recorded by his followers, is subject to questions of accuracy and interpretations. There are four schools of Sunni Islamic Jurisprudence in Egypt: the Hanafi, Shafie, Malikie, and Hanbali; all of them reject apostasy. Under Islamic Shari’a Law apostates should be given period to repent and return to Islam, if the apostate continues to reject Islam he /she must be killed.<sup>(26)</sup> Also refer to Fig. 6 (D) in Arabic. Judges refer to the Islamic jurisprudence opinion of one of the four schools to qualify their judgement to give it legal support to be seen as legal judgement based on accepted religious text in accordance with the Egyptian Constitution.

### **Examples from Hadith regarding Apostates - “Narrated Abu Huraira”:**

*Ali burnt some people and this news reached IBn 'Abbas, who said, "Had I been in his place I would not have burnt them, as the Prophet said, don't punish anybody with Allah's Punishment." No doubt, I would have killed them, for the Prophet said, "If somebody (a Muslim) discards his religion, kill him."*  
(5) (13)

Other source of Islamic jurisprudence is “Sirah”, which is the biography of Prophet Mohammed - that could be used as a yardstick and taken as an example. Islam and Shari'a have a vast array of values, principles, historical undercurrents, and interpretations that have influenced the culture and mind-set of the Muslim world.

Carnegie Endowment for International Peace refers to the difficulty created in incorporating Islamic Sharia Laws in Civil Laws by saying “*Sharia is not an easily identifiable set of rules that can be mechanically applied but a long and quite varied intellectual tradition*”. Proclaiming it “*the principal source of legislation*” places the burden on officials to draw on that tradition in drafting legislation”  
(25)

USA International Religious Freedom Report 2004 raises several points on the encroachment on freedom to worship in Egypt and based upon the Egyptian Constitution, the Egyptian Law and the legal practices such as; “The Constitution provides for freedom of belief and the practice of religion;

however, the Government places restrictions on this right. According to the Constitution, Islam is the official state religion, and Shari'a is the primary source of legislation; religious practices that conflict with the official interpretation of Shari'a are prohibited ". (12) "Law 263 of 1960, which is still in force, bans Baha'i institutions and community activities." (12)

The United States Commission on International Religious Freedom report May 2005 refers to Egypt poor record on the issue of Freedom of belief "*Egypt has a poor overall human rights record that includes repressive practices which seriously violate freedom of thought, conscience, and religion or belief.*" (45) Also the report refers to "Known converts from Islam to Christianity generally receive attention from the state security services,

The Egyptian **Penal Code**, in **Articles 160** and **161** protects against the violation of constitutional principles respecting freedom of religion, yet there are important limitations on Egyptian freedom of religion since Islam is the state religion. The U.S. Department of State explains: Islam accepts Christian and other converts but Muslims face legal problems if they convert to another faith. There is no clear legal prohibition against conversion or proselytising but the Penal Code prohibits any person from "degrading or disdaining any of the holy religions or any of its religious sects" with "the intention of harming national unity and social peace." This is interpreted as forbidding the conversion of Muslims and conviction is punishable by imprisonment. (12)

Although not forbidden by law, the State does not recognise conversions from Islam to Christianity or other religions. Authorities periodically charge converts with violating laws prohibiting the falsification of documents. In such instances, converts who have no legal means to register their change in religious status sometimes resort to soliciting illicit identity papers, often by submitting fraudulent supporting documents or bribing the Government Clerks who process the documents. The U.S. Department of State says (12)

An Example of such an event is here. (19) The Egyptian courts have one-way religious conversion documents, i.e. from other religions to Islam but not the reverse, copy at the end of document. Fig 1 and Fig. 5

**Examples of Verses from Quran, which are quoted by Islamists and used to form a mindset of people who apply and device laws in Egypt:**

*"Fight those who believe not in Allah nor the Last Day, nor hold that forbidden which hath been forbidden by Allah and His Messenger, nor acknowledge the Religion of Truth, from among the People of the Book, until they pay the Jizya with willing submission, and feel themselves subdued"* (3)

*"Remember thy Lord inspired the angels (with the message): "I am with you: give firmness to the Believers: I will instil terror into the hearts of the Unbelievers: smite ye above their necks and smite all their finger tips off them"* (9)

*"And fight them on until there is no more tumult or oppression, and there prevails justice and faith in Allah altogether and everywhere; but if they cease, verily Allah doth see all that they do."* (8)

**Examples from Hadith regarding Apostates - "Narrated Abu Huraira":**

*"Allah's Messenger said: I have been commanded to fight against people till they testify that there is no god but Allah, and that Muhammed is the Messenger of Allah, perform the Prayer, and pay Zakah. If they do that, their blood and property are guaranteed protection on my behalf except when justified by law, and their affairs rest with Allah."* (10) Thus conversion from Islam is effectively prohibited. Under Islam the severity of punishment, largely carried out by the family and relatives,

renders the Muslim converts unable to confess let alone preach his/ her newfound faith and live a life of fear if he/she survives this ordeal.

### **Restriction on building and repairing Christian places of worship:**

#### **Hamayouni Decree:**

Church building is subjected to State control governed by the outdated Ottoman Hamayouni Decree of 1856, amplified by the Interior Ministry in 1934 as the Alezabi Decree. This decree sets out certain restrictive conditions which must be met before a church can be built. It additionally requires the signature of the President before construction can commence. No such signature is required in order to build a mosque.(20) The restrictions are modelled on the Umar Ibn al-Qas Pact signed by Christians at the time of the Islamic invasion to Egypt. (41)

USA International Religious Freedom Report 2004 sites governmental discrimination in churches/buildings: “Presidential decrees are required only for the building of new churches, while repair permits are issued at the Govern orate level. In 1999, in response to strong criticism of the Ottoman decree, President Mubarak issued a decree making the repair of all places of worship subject to a 1976 civil construction code. The decree places repair of churches and mosques on equal footing before the law and facilitates church repairs. However, local permits for such repairs are still subject to approval by security authorities. Even though mosque and church repairs are now subject to the same laws, enforcement of the laws appears to be much stricter for churches than for mosques. (12)

There are numerous cases which illustrate very clearly the obstruction to building and repairing churches and in some cases an application to build a church has taken 28 years in villages with no churches with several thousands Christian population. As a result Christian funerals and weddings take place in the middle of the village streets (please refer to Mankateen village case) (43)

### **Appointing or Promoting non-Muslim to a position of leadership:**

No leadership of a non-Muslim over Muslim in public life is a well established principle in all Islamic Jurisprudence schools, the USA International Religious Freedom Report 2004 sites this finding by saying “*The Constitution provides for equal public rights and duties without discrimination based on religion or creed, and in general the Government upholds these constitutional protections; however, government discrimination against non-Muslims exists. There are no Christians serving as governors, presidents or deans of public universities.*” (12) This is a direct application of the Islamic teaching that “*A Muslim must not be subordinate to a non Muslim*”.(24)

Example of the opinions of Islamic Jurisprudence, which is universally accepted that a non-Muslim must not be in a senior position (17). This judgement is well established and agreed by all jurisprudence schools; it applies to all senior position with authority attached. This clear position is referred to in a Fatwa by the famous Saudi Islamic authority Sheik Mohammed Ibn Saleh El-Othimeen. (23). These views are, unfortunately, prevailing in Egypt severely undermining the principle of equal opportunities.

### **Marriage of a non-Muslim to a Muslim:**

Although there is no Quranic clear rule in this area, marriage of a Muslim man to a Christian woman is permitted under Islam, however marriage of a Muslim woman to a non-Muslim man is prohibited.

According to the Egyptian law based on Islamic Jurisprudence, the court of law would annul a marriage between Christian husband and wife upon one of them changing his/her religion to Islam with dire consequences to children as a result, with parents forced to split. A case in Arabic of the child Marcellino is shown in Figure 2 (B) where the father either has to convert to Islam to follow his

wife's conversion to Islam to keep the marriage to his converted wife or alternatively has to be separated by court.

In April 2005 Wafaa Rafaat Adly married a Muslim man while she is was still legally wife to her Christian husband. Despite complaints of the Christian husband to the Egyptian police, and the stark illegality of having two husbands at a time, the Police let Wafaa free with her Moslem new husband, while the court approved a divorce from her Christian husband against his will. (18) [In Arabic](#). According to Islamic jurisprudence, if a Muslim woman marries a non-Muslim man, the court would annul the marriage if the Christian husband does not convert to Islam.

Divorcing an "apostate" from his Muslim wife took a new dimension in the famous case of Dr Nasr Hamed Abu Zeid, a professor of Islamic studies, when a traditional Islamist in Egypt sought and succeeded in divorcing him from his wife using an Islamic legal process called "Hesbah"; when he expressed views contrary to what the Islamist believed to be the correct Islamic belief.. Soon after that case the Egyptian government changed the law to allow only the Attorney General to initiate "Hesbah" cases. (44)

### **Apostates lose their possession:**

Under Islamic Shari'a law, a convert from Islam would lose his/her worldly possessions as well as other rights. Please refer to Islamic jurisprudence opinion fig. 3 (C).

### **Inheritance from a Muslim to non-Muslim:**

No non-Muslims inherit from Muslims. Sahih Bukhari *Volume 8, Book 80, Number 756* (36) *also in Fiqh" Islamic Jurisprudence" books* (35)

If a husband converts to Islam, which is permissible under Islam, his spouse and children cannot inherit him unless they also convert to Islam, (also his children become Muslims regardless of their wishes if they are under the age of 18, as mentioned later). Although the Hanafi Fiqh does allow a Muslim to inherit from an apostate but not the reverse", also see Fig. 3 (C). Hanifi Fiqh is the one followed in Egypt.

### **Custody of Muslim children:**

The minor children of converts to Islam, and in some cases adult children, automatically become classified as Muslims in the eyes of the state regardless of the status of the other spouse. This is in accordance with "established" Islamic Shari'a rule, which dictates "no jurisdiction of a non-Muslim over a Muslim."(38) (12)

Please refer to Marcellino Emad Hasaballah case Figure (3) as an example - this four year old, upon the conversion of his mother from Christianity to Islam, would automatically become a Muslim according to the jurisprudence concept that the minor would follow the better religion of either parents i.e. Islam . Also see Fig. 4 in Arabic, a standard Egyptian Law book Al-Dafo'o Al-Shareeah (Jurisprudence Rebuttals)

### **Non-Muslim witness in court:**

A "Just" witness has to be a "free Muslim, i.e. not a slave Muslim"; non-Muslims witness in court is not admissible according to Islamic Shari law.(34) The Arabic "Tafseer" of "Jalaleen, Ibn-Katheer, Al-Tabaree and Al-Kortobi, all agree that a witness must be a free Muslim.

### **Appointment of a non-Muslim as a judge:**

Christian Judges in the Egyptian courts constitute approximately 1% of the total number of judges in Egypt. Quranic text -“but Allah will judge betwixt you on the Day of Judgement, and never would Allah grant to the Unbelievers a way (to triumph) over the Believers” (15) could have influenced such decision.

This judgement is shared by all Islamic jurisprudence schools, for example a well respected Islamic scholar Ibn Taimiah in his book Al-Fatawi Al-Kobra “The Great Fatwa’s”, the stipulation for a judge to be Muslim is stipulation number 4 (in Arabic). (33) Arabic.

### **Application of “Sharia” by the public if the government does not apply it:**

This could be interpreted as “Mob justice”, famous for it is Sheikh Muhammad al-Ghazali, the Al-Azhar preacher and renowned Islamic scholar, witness statement in court following the murder of the famous writer Farag Fouda 1996, a Moslem writer who was murdered by the Islamic Groups because he wrote books and articles against Islamists seizing power. He frequently exposed unfairness during early Islamic “Khilafa”. According to Sheikh Ghazali, "Any person or group of people who kill an apostate should not be liable for punishment since they would be fulfilling the legitimate punishments proscribed by Islam and should be treated with leniency." (41)

### **The killing of Non-Muslim does not lead to the same punishment as killing a Muslim:**

This is clearly stated in Hadith books and in “Fiqh” books for example *Volume 1, Book 3, Number 111*: (29) Hadith in Arabic (31) (32) the topic is discussed in detail in the site answering Islam with reference to most scholars views on the subject and they all agree that the Muslim must not be punished as harshly as a non-Muslim in murdering a non-Muslim (39)

Example of Hadith which is used by Islamic Jurisprudence in justifying the differential treatment in punishment for murder “Qisas”: please look up hadith 111 (40). Narrated Ash-Sha'bi: Abu Juhaifa said, "I asked Ali, have you got any book (which has been revealed to the Prophet apart from the Qur'an)?" 'Ali replied, 'No, except ...the law that no Muslim should be killed in Qisas (equality in punishment) for the killing of (a disbeliever).”

The effect in real life on Christian minorities is most unfair as they do not generally see their murderers punished by courts of law, but the majority escape punishment in individual cases of murder or the large scale one such as El-Kosheh case when 21 Christians were killed in 2000 and not a single murderer was found. (22)

### **Women in leadership or positions of authority:**

“The evidence from the Qur’an and Sunnah indicates that it is not permissible for a woman to assume positions of senior public authority”, please see 4<sup>th</sup> question number 20677 (27) (28) Needless to say that this position undermines the principle of equality between men and women.

### **Muslim Women as witness:**

Women witnesses are granted half the power of men witnesses in Islam regardless of the degree of education or any other factors. The Quran states “*And get two witnesses, out of your own men, and if there are not two men, then a man and two women, such as ye choose, for witnesses, so that if one of them errs, the other can remind her.*” (4)

## Conclusion:

The subordination of Egyptian legislation to the Islamic Sharia Law has diminished the ratification of international laws and treaties. Various Islamic jurisprudence schools vary in their judgements how to treat Dhimmies (Jews and Christians).

However all agree that they must have fewer rights than Muslims and generally agree that Muslims must have dominance over non-Muslims.<sup>(15)</sup>

The state duty is to defend people's "right" rather than people's "good", for the State to assume any moral or religious stand based on the majority's belief would immediately encroach on minority's rights and casts great doubt on the state as neutral body.

## Recommendations:

- 1. The second article of the Egyptian constitution must be removed to ensure the neutrality of the state and to safeguard the Rights of all Egyptian citizens. We strongly recommend the replacement of the paragraph of the second article of the Egyptian Constitution which states that "Islamic jurisprudence is the principal source of legislation" by an article that recognises Islam as one of several source of legislation.**
- 2. We strongly recommend the removal of religious affiliation from the national number and the Egyptian ID card.**
- 3. Removal of the amendments from the international treaties such as Universal Declaration of Human Rights which stipulates "taking into consideration the provisions of the Islamic Sharia and the fact that they do not conflict with the text annexed to the instrument, we accept, support and ratify it."**
- 4. We strongly recommend devising heavy penalties and custodial sentences to punish encroaching upon the Rights of Minorities; this step would act as a deterrent.**

## Bibliography

- 1- The Egyptian Constitution. <http://www.uam.es/otroscentros/medina/egypt/egypolcon.htm>
- 2- Universal Declaration of Human Rights <http://www.un.org/Overview/rights.html>.
- 3- Quran Sura 9:29 Quran <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?l=arb&t=eng&nType=1&nSora=9&nAya=29>
- 4- Quran Sura 2:282 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=2&nSora=2&nAya=282&nSeg=51&l=arb&t=eng>
- 5- Hadith <http://contenderministries.org/islam/jihadinquran.php>
- 6- Hadith Bukhari <http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/084.sbt.html#009.084.058>
- 7- Hadith Bukhari [http://www.sacred-texts.com/isl/bukhari/bh4/bh4\\_197.htm](http://www.sacred-texts.com/isl/bukhari/bh4/bh4_197.htm)
- 8- Quran, Sura 8:39 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=1&nSeg=0&l=arb&nSora=8&nAya=39&t=eng>
- 9- Quran Sure 8:12 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?l=arb&t=eng&nType=1&nSora=8&nAya=12>
- 10- Hadith33 Sahih Muslim <http://hadith.al-islam.com/bayan/display.asp?Lang=eng&ID=12>

- 11- Rutherford Institute Handbook on Religious Liberty, Egypt  
<http://religiousfreedom.lib.virginia.edu/rihand/Egypt.html>
- 12- USA International Religious Freedom Report 2004  
<http://www.state.gov/g/drl/rls/irf/2004/35496.htm>
- 13- Book 4 Volume 52 Hadith 260  
<http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/052.sbt.html>
- 14- Pact of Umar <http://www.fordham.edu/halsall/source/pact-umar.html>
- 15- Quran 4:141 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=1&nSeg=0&l=arb&nSora=4&nAya=141&t=eng>
- 16- Bat Ye'or,
- 17- The fourth stipulation from the book "Al-Ahkam Al-Soltanih" <http://feqh.al-islam.com/Display.asp?DocID=9&MaksamID=1&ParagraphID=40&Sharh=0>
- 18- Elaph <http://www.elaph.com/Politics/2005/4/55357.htm>
- 19- <http://news.crossmap.com/story/christians-arrested-in-egyptian-crackdown-on-converts/532.htm>
- 20- CSW report on Egypt , <http://www.cswusa.com/Countries/Egypt.htm>
- 21- Answering Islam book <http://answering-islam.org/BehindVeil/btv4.html>
- 22- <http://www.copts.net/detail.asp?id=544>
- 23- Ibn Othimeen Fatwa about employing non-Muslims in prominent position "in Arabic"  
[http://www.ibnothimeen.com/all/khotab/article\\_215.shtml](http://www.ibnothimeen.com/all/khotab/article_215.shtml)
- 24- Quran 3:28 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=1&nSeg=0&l=arb&nSora=3&nAya=28&t=eng>
- 25- Carnegie Endowment for International Peace" Debating Islam in Post-Baathist Iraq"  
[www.carnegieendowment.org/files/PO13.Brown.FINAL2.pdf](http://www.carnegieendowment.org/files/PO13.Brown.FINAL2.pdf)
- 26- Hadith Bukhari look for number 260 please  
<http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/052.sbt.html>
- 27- Question20677 [http://www.islammuslims.com/islam-qa/Volume\\_10/Chapter\\_1.htm](http://www.islammuslims.com/islam-qa/Volume_10/Chapter_1.htm)
- 28- Holy Quran 4:34 <http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=1&nSeg=0&l=arb&nSora=4&nAya=34&t=eng>
- 29- Sahih Bukhari Book. Please refer to Hadith number 111  
<http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/003.sbt.html>
- 30- The Hadith that a Muslim should not be killed in "QASAS" for the killing of non-Muslim  
<http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/003.sbt.html>
- 31- Hadith in Arabic that a Muslim should not be killed in "QASAS" for the killing of non-Muslim  
<http://hadith.al-islam.com/Display/Display.asp?hnum=1333&doc=2>
- 32- Hadith in Arabic That Muslim should not be killed in "QASAS" for the killing of non-Muslim  
<http://hadith.al-islam.com/Display/Display.asp?hnum=2250&doc=8>
- 33- Al-Fatawi Al-Kobra by Ibn Taimiah <http://feqh.al-islam.com/Display.asp?DocID=9&MaksamID=1&ParagraphID=40&Sharh=0>
- 34- Quran Sura 2:28, the Arabic explanation states the witness must be a Muslim  
<http://quran.al-islam.com/Targama/DispTargam.asp?nType=2&nSora=2&nAya=282&nSeg=51&l=arb&t=eng>
- 35- Inheritance to a non-Muslim from a Muslim  
[http://www.fatwa.org.za/questions\\_inheritance.htm](http://www.fatwa.org.za/questions_inheritance.htm)

- 36- *Sahih Bukhari Hadith 756*  
<http://www.usc.edu/dept/MSA/fundamentals/hadithsunnah/bukhari/080.sbt.html>
- 37- *CSW report on Egypt* <http://www.cswusa.com/Countries/Egypt.htm>
- 38- <http://www.rasmusen.org/w/2003/03.12.24e.htm>
- 39- *Answering Islam,* "Discrimination Between a Muslim and a Non-Muslim"  
<http://answering-islam.org.uk/BehindVeil/btv4.html>
- 40- *Translation of Sahih Bukhari, Book 3:* differential treatment in punishment for murder  
"Qisas" hadith 111
- 41- *Umr Pact and status of "Dhimmies" in Egypt* <http://www.fordham.edu/halsall/source/pact-umar.html>
- 42- <http://persecution.org/Countries/egypt.html>
- 43- <http://www.copts.net/detail.asp?id=589>
- 44- <http://weekly.ahram.org.eg/2000/486/eg6.htm>
- 45- <http://www.uscirf.gov/countries/countriesconcerns/watchlist/2005watchList.html>



عادل عبد الموجود  
خالد عبد المولى  
المحاميان بالاستئناف العالى  
ومجلس الدولة

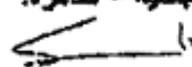
شهادة

الموضوع  
دعوى تفريق

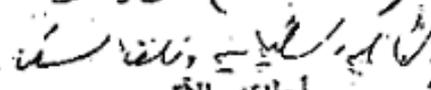
وكيل الطالع  
المحلى

عادل عبد الموجود

انه في يوم ١٠ / ١٠ / ٢٠٠٠ الموافق ١٠ / ١٠ / ٢٠٠٠م اذ اذيع سفيراً لعمامة السيد  
بناء على طلب السيدة/ حنان جابر جاد ملوكة، المقيمة: ٢ شارع للقطرة،  
القلي، قسم الأزبكية، محافظة القاهرة.

ومحلها المختار مكتب الأستاذين/ عادل أحمد عبد الموجود، وخالد محمد  
عبد المولى - المحاميان (٤) شارع مؤمن حسن - قيسية - القاهرة.  
انتقلت أنا/  محضر محكمة كـ (١)

حيث أعلنت

السيد/ عماد حبيب الله جاد ملوكة، المقيم: ١ حارة لرمسيس، من ترعة عبد  
العال واحد، صفط اللبن، (قسم بولاق الدكرور) مركز كروان  
مخاطباً مع  وأعلنته بالآتي

حيث إن الطالبة كانت قد تزوجت من المعلن إليه - قبل إسلامها - بموجب  
العقد الكنسى المورخ في ٢٠٠٠/١/٩ ودخل بها وعاشها معاشرة الأرواح بمنزل  
الزوجية الكائن: (١) حارة فرنسيس، من ترعة عبد العال واحد، صفط اللبن، قسم  
بولاق الدكرور.  
وأوجب على فرائض الزوجية الصميح للمولود/ مارستيلو عماد حبيب الله المولود في  
٢٠٠٠/١٠/١٤.  
غير أن المعلنه قد شرح الله صدرها للإسلام وقد عرضته على الزوج فأمر  
واستبكر وأبى... ولما كان ذلك... وكانت الطالبة قد اعتنقت دين الإسلام الحنيف،  
واتخذت لنفسها اسماً جديداً هو: حنان جابر جاد عبد الرحمن، وذلك ثابت من وثيقة  
إسلامها الصادرة من الأزهر الشريف والمورخة في (١٧/١٠/٢٠٠٤) وقد عدت  
بذلك حرام على المعلن إليه إذا ما هو أبى النحول فيما دخلت هي فيه من الإسلام.  
... ولما كان ذلك أيضاً ما تقدم، وكان نص المادة الثالثة من قانون الإصدار للقانون

(١)

Figure (2) A

رقم ١ لسنة ٢٠٠٠ بشأن تنظيم إجراءات التقاضي في مسائل الأحوال الشخصية قد  
جرت على أنه: تصدر الأحكام طبقاً لقوانين الأحوال الشخصية وللوقت المعمول بها  
ويعمل فيما لم يرد بشأنه نص في تلك القوانين بأرجح الأقوال من مذهب الإمام أبي  
حنيفة.....

على أن هذه العادة لا تزال سارية في ظل القانون رقم ١٠ لسنة ٢٠٠٤ بشأن إنشاء  
محاكم الأسرة حيث نصت المادة الأولى من قانون إصداره على أنه:  
يعمل بأحكام القانون المرفق في شأن إنشاء محاكم الأسرة ويلغى كل حكم يخالف  
أحكامه.....

ثم لم يرد بالقانون المذكور ما يخالف المادة الثالثة من القانون رقم ١ لسنة ٢٠٠٠  
سابقة الذكر.

ولما كان العمل بالأرجح من أقوال الإمام أبو حنيفة على أنه إذا أسلمت فتوى  
وحدها، فسواء كان الزوج كتابياً أم غير كتابي، يعرض الإسلام عليه، متى كان أهلاً  
لذلك، بأن كان بالغاً عاقلاً أو صبياً وعقل الأديان، مُميزاً أو معترفاً مميّزاً، فإن أبي أن  
يُسلم فرق بينهم القضاء، لأن المسلمة لا تصح زيجة لغير مسلم؛ وهذا هو الذي عليه  
العمل بالمحاكم المختلفة.

راجع رد المحتار على الدر المختار (١٦٠/٣) بين عابدين، طبع دار الكتب العلمية  
بيروت، وبدائع الصنائع للكمساري (٢٣٦/٢) دار الكتب العلمية بيروت، وفتح القدير  
للكمال بن الهمام (٤١٨/٣) دار الفكر بيروت، ودرر الحكام شرح غرر الأحكام  
(٢٥٣/١) دار إحياء الكتب العربية القاهرة، والبحر الرائق شرح كنز الدقائق  
(٢٥٥/٢) دار الكتاب الإسلامي القاهرة، ومجمع الأنهر في شرح ملتقى الأبحر  
(٢٧٠/١) دار إحياء التراث بيروت.

كان ذلك، ما تقدم أيضاً... وكان المعمول به في الأرجح من أقوال المذهب المذكور  
بل وبإجماع الأئمة على أن الابن يتبع خير الوالدين ديناً\*.. وكان دين الإسلام خير  
دين وهو ناسخ لدين النصارى قولاً واحداً، فالإسلام به لا ولا يُعلى عليه، وذلك لقوله  
تعالى (ولن يجعل الله للكافرين على المؤمنين سبيلاً) [النساء: ١٤١]، وقد صدق من  
نظم ذلك بقوله:

Figure (2) B  
Translation

\*The Child follows the parent who has the best religion, and Islam is the best religion.

\*\*Islam supersedes and not to be superseded and it cancels Christianity.

\*\*\*If the husband of a Christian convert to Islam refuses to accept Islam, the judge has to separate them, as a Muslim woman can not marry a non-Muslim

يتبع الفرع في انتساب أباءه والام في السرق والحريه  
والزكاة الاخف والدين الاعلى والذي اشد في جزاء دينه

فقد لزم من ثم اعتبار الصيغير مارسيلينو عماد حسب الله مسلمًا تبعًا لإسلام الطالبة  
أمه، وهو المولود في (٢٠٠٠/١٠/١٤)، فهو لم يتجاوز الرابعة من عمره بعد.  
ولما كانت الطالبة تبغي أحد الخيارين، إما إسلام المُعلن إليه وبقاتها على أئمتيه أو  
إصراره على دينه، ومن ثم تطلب التفريق لاختلاف الدين، وذلك عملاً بالأرجح من  
أقوال مذهب الإمام أبي حنيفة، على نحو ما سلف بيانه، فضلاً عن اعتبار المولود  
مارسيلينو عماد حسب الله مسلمًا على ما سيأتي في الطلبات بعد.

راجع رد المحتر لاهن عابدين (٢٥٧/٣) طبع دار الكتب العلمية لبنان، المبسوط  
للمرخسي (٦٣/١٠) دار المعرفة بيروت، سدائع الصلح (١٠٤/٧) دار الكتب  
العلمية بيروت، تبين الحقائق شرح كنز الدقائق (١٧٣/٢) دار الكتاب الإسلامي  
القاهرة، فتح القدير (١٣١/٢) دار الفكر بيروت، درر الحكام شرح غرر الأحكام  
(٣٥٣/١) دار إحياء الكتب العربية القاهرة، البحر الرائق شرح كنز الدقائق  
(٢٢٤/٣) طبعة دار الكتاب الإسلامي القاهرة، مجمع الأنهر شرح ملتقى الأبحر  
(٦٨٥/١) دار إحياء التراث لبنان.

### بناء عليه

أما المدعى الذي لا فكر قد انتقلت في تاريخه أصلاً، حدث أعلنت المُعلن إليه بصورة  
من هذه الصحيفة وكلفته بالحضور لمحكمة الأسرة بالولهي - أمام الدائرة  
(٤٦٢) والكاين مقرها: بمجمع المحاكم مصر الجديدة بشمارع الحجاز، قسم  
النزهة، القاهرة.

وذلك بجلستها التي ستعقد علناً الثامنة من صباح يوم الموافق ١١/١٢/٢٠٠٤  
للمرافعة ولسماعه الحكم بالتفريق بين الطالبة والمُعلن إليه طليقة باتنة لاختلاف الديانة  
إذا ما هو رفض الدخول في دين الإسلام لأحكام المادة الأولى من قانون إصدار  
قانون محاكم الأسرة رقم ١٠ لسنة ٢٠٠٤، والمادة الثالثة من قانون إصدار القانون  
رقم ١ لسنة ٢٠٠١، بشأن تنظيم بعض أوضاع وإجراءات التقاضي في مسائل

Figure (2) C

أحوال الشخصية وكذا عماد و الأرحح من أه ال مذهب الإمام أبو حنيفة الزمان،  
وكذلك وفي كل الأحوال باعتبار الصغير مارسيلينو عماد حسب الله المولود في  
(٢٠٠٠/١٠/١٤)، مسلماً مع ما يترتب على ذلك من كافة الآثار، بحكم مشمول  
بالنفاذ المعجل الطليق من قيد الكفالة.. وإلزامه بالتصريفات ومقابل أتعاب المحاماة.  
مع حفظ كافة حقوق الطالبة الأخرى قبل المعلن إليه بسائر ضروريها،  
ولأجل العلم نساً

Figure (2) D

#### Translation

.....Personal Status and according to the most powerful opinion according to Abu Hanifa Alno'maan Jurisprudence in all cases consider the child Maseiliono Emad Hasaballah DOB 14/10/2000 A Muslim with all the resulting effect, a judgment which has to be executed urgently ...the cost of the case and the solicitors fees have to be borne by the husband with full protection of all the rights of the wife.

١٠ - دعوى النسب بعد وفاة المورث لا ترفع استقلالا ، بل يجب  
 اختصاص القضاء الشرعي بدعوى  
 نسب

١١ - دعوى نسب بعد وفاة المورث لا يمكن رفعها استقلالا وبالنسب  
 محض ، وان تكون ضمن دعوى حق في التركة يطلبه المدعي مع الحكم  
 غير صحيح ، ما يفني عليه ان اختصاص القضاء الشرعي بالنظر في  
 دعوى النسب لغير المسلمين يستتبع حتما اختصاصه بدعوى  
 نسب ، ان قاضي الاصل هو قاضي الفرع ولا مجال للقول بفصل  
 دعوى الميراث وجعل الاولى من اختصاص المجلس  
 لانه اذا ثبت النسب مسألة اولية يجب الفصل فيها أولا  
 من المصلحة فان دعوى الميراث لا تكون الا مجرد تقسيم للتركة  
 لا تهم القضاء . ولا جنوى من الاستقلال الى القانون ٦٢  
 لانه هذا الصدد لان هذا القانون اما نقل الاختصاص من المحاكم  
 الشرعية الى النيابة الى القضاء العلم دون تغيير لقواعد الاختصاص  
 فليس القضاء الشرعي والمجلس النيابة .

لمن رقم ٤٠ سنة ٢٩ ق جلسة ١٩/٦/١٩٦٣ من ١٤ ص ٨٤٢

١٢ - تمنع الورثة وتحديد انصبتهم في الارث وانتقال التركة الى  
 تمثيلية اسلامية والقوانين الصادرة في شأنها .

١٣ - تمنع ايرثه وتحديد انصبتهم في الارث وانتقال التركة اليهم  
 تمثيلية اسلامية والقوانين الصادرة في شأنها .

لمن رقم ٤٠ سنة ٢٩ ق جلسة ١٩/٦/١٩٦٣ من ١٤ ص ٨٤٢

١٤ - الامارات المتعلقة بالنظام المالي بين الزوجين من  
 اتم الخصية - خضوع القواعد المتصلة بهذا النظام لقواعد  
 الجنسية بخداة ١٣ مفي .

١٥ - اربعة المتعلقة بالنظام المالي بين الزوجين هي من مسائل

الإحواز الشخصية. ومن ثم فكل ما اتصل بهذا النظام من قواعد خاصة بتقرير حقوق للزوجين ومدى هذه الحقوق وماهيتها والمواعيد الخاصة ببيتها أو سقوطها يخضع لقواعد الاسناد الواردة بالمادة ١٣ من القانون المدني ، وما شرد الزوجة من نزاع حول العقد الذي اختار بموجبه الزوجان نظام فصل الاموال من حيث وجود الرضا أو انعاده وتسلم دعوى البعض أو عدم تقاضيها لا يخرج المئارعة عن نطاق النظام المالى الذى يخضع له الزوجان باعتبارهما من صميم مسائل الاحواز الشخصية .

( ضمن رقم ٥٠ سنة ٢٩ فى جلسة ٢٩/٦/١٩٦٣ من ١٤ من ١٩٦٢ )

٤٨٥ - من مقتضى نظام الاشتراك اعتبار المنقولات التى يملكها الزوجين وقت الزواج وتلك التى يكتسبها أثناء قيام الزوجية مالا مشتركاً بين الزوجين - يحق لدائتى أيهما التنفيذ على جميع الاموال المشتركة لاستيفاء ديونهم منها .

\* من مقتضى نظام الاشتراك أن يعتبر مالا مشتركاً بين الزوجين جميع المنقولات التى كان يملكها كل منهما وقت الزواج ، وكذلك المنقولات التى يكتسبها أحدهما أثناء قيام الزوجية ولو كان قد دفع ثمنها من ايراد خاص حصل عليه من عمله الشخصى ، ويحق لدائتى أى الزوجين التنفيذ على جميع الاموال المشتركة . ولا يغير من الامر صدور حكم للزوجة بالتنفيذ من زوجها ، إذ أن هذا الحكم لا يؤثر على حق الدائى الذى نشأ قبل صدور واناء قيام الزوجية وتطلق هذا الحق بالاموال المشتركة .

( ضمن رقم ٢٤٩ سنة ٢٩ فى جلسة ٢٩/٢/١٩٦٤ من ١٥ من ٢٧١ )

٤٨٦ - ردة - استنابة المرتد وامره بالرجوع الى الاسلام - اقرار بان مسلم - آثره - براءته ودواعيه - لا تهم .

\* المرتد - وهو الراجع عن دين الاسلام - لا مله له وهو لا يقر على رفته ولا على ما اختاره ديناً له ، بل يستقلب ويؤمى بالرجوع الى

الإسلام ، فإن هو عاد إلى إسلامه عاد بنكته إلى بانه بعد أن كان قد  
 زال عنه برشته زوالاً موقوتاً . وإذا كان الثابت من الدعوى أن الطاعن  
 أقر في طلب استخراج جواز سفره بأنه مسلم ، وأقراره هذا بمسألة  
 أنه شنب وعاد إلى أصله ومعنى أمور تتصل بالمعتادة الدينية التي عين  
 الأحكام فيها « على الإقرار بظاهر الشبان » ولا يجوز نقاضي الدعوى أن  
 يبحث في بواعثها وجوانبها ، وكان الحكم المضمون فيه لم يعول على هذا  
 الإقرار وجرى في فضائه وراء البحث من علته والأسباب التي دعت إليه .  
 فانه يكون قد خالف المعلنون وأخطأ في تطبيقه .

( طعن رقم ٢٧ سنة ٢٢ ق جلسة ١٩٦٥/٤/٢١ من ١٦ ص ١٩٦ )

Figure 3 (C)

The translation is

.....Personal Status and according to the most powerful opinion according to Abu Hanifa Alno'maan  
 Jurisprudence in all cases consider the child Maseilono Emad Hasaballah DOB 14/10/2000 A Muslim  
 with all the resulting effect, a judgment which has to be executed urgently ...the cost of the case and  
 the solicitors fees have to be borne by the husband with full protection of all the rights of the wife.

٤٨١ - دعاوى الارث بالنسبة لغير المسلمين من المصريين كانت من  
 اختصاص الأحكام الشرعية تجري فيها وفق أحكام الشريعة الإسلامية .

\* دعاوى الارث بالنسبة لغير المسلمين المصريين كانت من اختصاص  
 الأحكام الشرعية تجري فيها وفق أحكام الشريعة الإسلامية .

( طعن رقم ٤٠ سنة ٢٩ ق جلسة ١٩٦٢/٦/١٦ من ١٤ ص ٨٤٢ )

Figure 3 (D)

(٢٤٨)

## المبحث الرابع الدفع باختلاف الدين

بمهيبة وتعليق :

اتفق الفقهاء على حق المسلم في حضانة المسلم ، ذلك أنه لا يعقل أن يعيش المحضون وهو مسلم بين يدي كافرة ، ذلك لوجوب أن ينشأ المحضون على حب كتاب الله وسنة رسوله ﷺ وقد قال الزيلعي في شرحه على الكنز \* أن النعية أحق بولدنا المسلم ما لم يعقل ديننا ، لأن الحضانة تبني على إنشقة والآء النعية أشفق عليه ، ولا يرفع من هذه الشفقة اختلافها معه في الدين ، لأن الشفقة لا تختلف باختلاف الدين ، فيكون دفعه إليها على الرغم من اختلافها معه ديننا أفضل له ما لم يكن يعقل ديننا .

أما إذا عتل الصغير الأديان فإنه ينزع منها لأحتمال حدوث الضرر<sup>(١)</sup> .

فتؤكله لحم الخنزير أو أن تسقيه خمرا ، حرصا من الشارع على ألا ينشأ على دين الحاضرة ولا سيما وقد انفصلت عرى الزوجية وأنقلب المودة والحب كراهية ، وكيف إلا تعودد الكتابية علائق دينها وأهلها<sup>(٢)</sup> .

والأصل في ذلك قول المولى سبحانه وتعالى : \* ولم يجعل الله للكافرين على المؤمنين سبيلا \* الآية ٤ من سورة النساء .  
وفي حديث لرسول الله صلى الله عليه وسلم أخرجه أبو داود قال

(١) الزيلعي ، جزء ٢ ص ٤٩  
(٢) الوسيط في تشريعات الأحوال الشخصية الكتاب الثالث من المجلد الأول  
الثامنة للمؤلف

Figure 4(A)

حدثنا إبراهيم بن موسى الرازي قال ، نا عيسى ، نا عبد الحميد  
 اخبرني ابي عن جدي رافع ابن سنان : انه اسلم وابت امرآته أن تسلم  
 ، فأتت النبي ﷺ فقالت ابنتي وهي فطيم او شبيهه ، وقال رفع : ابنتي  
 فقال ﷺ : أقعد ناحية وقال لها أقعدى ناحية ، واقعد الصبية بينهما ،  
 ثم قال ادعوها ، فمالت الصبية الى أمها ، فقال النبي ﷺ : اللهم أهدها  
 ، فمالت الى أبيها ، فأخذها .

ولكن ما هو السن الذي يجب فيه على الحاضن الكتابي ،  
 التخلي عن حضانه المحضون المسلم ؟ للاجابة على هذا السؤال  
 نقول : أن الفقهاء قد اختلفوا في ذلك فمنهم من يقول سن الثلاث  
 سنوات ومنهم من يقول سن أنتهاء الرضاعة وهو سنتان ، ومنهم من  
 يقول سن التمييز وهو سبع سنوات ، والاخير هذا هو ما أستقر عليه  
 العمل في المحاكم (١) .

الآن هذا الرأي لم يلقى قبولا لدى الكثير من الفقهاء فالدكتور  
 عبد العزيز عامر يرى أنه مع من يشترطون في الحاضنة اتحاد الدين ،  
 بأن نشوء الولد منذ نعومة أظفاره في بيت مسلم يختلف عنه أن لو  
 كان في بيت غير مسلم ، حتى وأن كان في السن الأولى ، والصغير قد  
 تطبع في ذهنه صور المرثيات في مستهل حياته ، فيكون لا تأشير في  
 حياته وفي سلوكه المستقبل .

والدين جماع كل الفضائل ، فيجب أن يحتاط غاية الاحتياط في  
 سير الجوارح المناسب للطفل لكي يشب على الدين .  
 والشفقة وأن كانت أصلية في الحضانه بالنسبة للمحضون ، إلا أنها  
 تعتبر أن من الشفقة عليه أن ينشأ على دينها لأنها أختارته ،  
 تيارها له مظنه أيمانها بأنه في نظرها الدين الحق ، ويجب أن  
 في وجه فساد دين المحضون كل ذريعة .  
 القول بأن المحضون ينزع من الحاضنة إذا عقل الاديان أو خيف

لمرجع السابق الإشارة إليه

Figure 4(B)

أن يألف الكفر قول فيه مخاطرة بالنسبة له وصعوبة في التطبيق العملي ، فالولد مع حاضنته تحت ستف واحد ، وقلما يعرف ما تقوم به من حيث تربيته على دينها ، فقد تتخذ في سبيل ذلك كل حيلة لإخفاء قصدها وفعلها ، أما نزعة عندما يعقل الأديان فقد قالوا أنه في السابعة ، وقبل ذلك قد يكون أستقر في ذهنه ما يفسد عليه عقيدته (١) .

وغنى عن البيان ما لهذا الرأى من وجاهة وتفهم للابعد المستقبلية للطفل .

ولكن ما هو الحل إذا كان الابوان مسيحين ثم أسلمت الأم وكان المحضون قد بلغ سن حضانة الرجال ؟؟ للإجابة على هذا السؤال نقول يضم المحضون الى أفضل الابوين ديناً وفي هذه الحالة هي الأم ويستبع المحضون الى أفضل الابوين ديانه وفي هذه الحالة هي الأم ويستبع أفضل الابوين ديانه وهي ديانه الأم الاسلام .

### نوع الدفع :

أن الدفع باختلاف الدين هو من الدفع الموضوعية الجوهرية والدفع الموضوعي هو الدفع الذي يوجه الى أصل الحق المدعى به زاعماً عدم أحقية المدعى فيه ، وليس هناك ترتيب فيما بين الدفع الموضوعية فلا يعتبر تنازلها عن الدفع الموضوعي تقديم دفع آخر عليه ، ويجوز أبدأ هذا الدفع في أية حالة تكون عليها الدعوى ولو

(١) استاذنا الدكتور / عبد العزيز عامر ، الأحوال الشخصية الطبعة الأولى ،

لأول مرة أمام محكمة التقض (١) وذلك أن الدفع بأختلاف الدين هو من الدفوع المتعلقة بالنظام العام هذا وبالإضافة إلى أن الحضانة هي حق الله ولا يجوز الاتفاق على ما يخالف أحكامها.

### 👉 الصورة العملية لهذا الدفع :

أن لهذا الدفع صورتين عمليتين :  
الأولى : أن يدفع في دعوى الضم المرفوعة من المدعية المختلفة مع المحضون في الدين وتقدم حافظة مستندات تحتوى على ما يدل على أختلاف المدعية في الدين مع المحضون ، وهي وثيقة زواجها الشابت به دينها وشهادة ميلاد الصغير .  
الثانية : أن ترفع دعوى ضم أو إسقاط حضانة ابتداء تأسيسا على هذا الدفع وتقدم حافظة المستندات السابقة وتلتزم المحكمة بالقضاء بأسقاط الحضانة (٢).

### 👉 التطبيقات القضائية :

حيث أنه يشترط في الحاضن العاصب اتحاد الدين فلا حق بعصبة في حضانة الصبي إلا أن يكون على دينه - فإذا كان أخوان بينهما مسلم والآخر يهودى والصبي يهودى فاليهودى أولى .  
 ٣٧ / ٤٤٦ م ك مصر ( ٣٨ / ٩ / ١٢ ) م ش ١١ / ١ / ٦٣

(١) من المقرر أن دعاوى الضم هي من الدعاوى التي تنظرها المحكمة الجزئية ولا يجوز الطعن عليها بالطعن ألا طبقا للشروط الواردة للمادة ٢٤٨ ، ٢٤٩ من قانون المرافعات

(٢) راجع صيغة هذه الدعوى كتابنا «الكتاب الذهبى فى صيغ الأحوال الشخصية» الطبعة الثانية ، الجزء الأول ، للمؤلف

Figure 4(D)

## الفصل الثانى

### اتمهادات إستهارة الاستسلام

مادة ١٥٩ - يجب فى حالة إستهارة الاستسلام أو الاقترار به أن يتقدم الطالب بطلبه إلى مديرية الأمن التابع لها لاتخاذ الإجراءات التى تقوم بها تلك الجهة طبقا للتعليمات الآتية :

١ - تقدم طلبات اعتناق الدين الاسلامى إلى مديرية الأمن التى يكون فيها الموطن الأصلى للطالب ويذكر فى الطلب الدين والمذهب الذى ينتمى إليه - وإذا كان الطالب يقيم أو يباشر أعماله فى جهة غير موطنه الأصلى يجوز أن يقدم الطلب إلى مديرية الأمن التى تتبعها الجهة المذكورة ولا يقبل الطلب المقدم إلى مديرية أمن لا يكون فيها الموطن الأصلى للطالب ولا يقيم أو يباشر أعماله فيها إلا إذا تبين لمدير الأمن نفسه أن تقديم الطلب إلى موطن الطالب الأصلى أو محل إقامته أو أعماله خطرا عليه .

٢ - إذا كان الطالب المقدم مقبولا على الوجه المبين فى البند السابق - حددت مديرية الأمن موعدا تعلن به الطالب لحضوره فيه إلى مقر المديرية - وفى نفس الوقت تخطر المديرية ورئيس الدين أو المذهب التابع له الطالب فى المحافظة بأخطار كتابى مسجل لإرساله مندوب نوعه الطالب ولا سذائه النصيحة - ترسل صورة هذا الأخطار إلى البطريركية المختصة - فإذا لم يحضر المندوب فى الموعد المحدد تحدد المديرية موعد آخر وتخطر للمرة الثانية رئيس الدين أو المذهب بنفس الطريقة مع إرساله صورة الأخطار للبطريركية المختصة أيضا - فإذا لم يحضر المندوب فى الموعد المحدد للمرة الثانية - يسار فى الإجراءات رغم عدم حضوره .

٣ - تندب جهة الإدارة - مندوب يعينه مدير الأمن شخصيا لحضور اجتماع المندوب الدينى بالطالب الذى يقدم النصيحة له - وتكون مهمة مندوب مديرية الأمن التثبت من هدوء الاجتماع وصحة مايجرى فيه ولايجوز أن يحضر هذا الاجتماع غير المندوب الذى يعينه مدير الأمن

٤ - إذا قبل الضائب نصيحه أهل دينه - حفظ الطلب - وإلا إرسال إلى مكتب التوثيق المختص ليتلقى من الطالب بعد التحقق من إستيفاته الشروط الشرعية لإشهاده بالاسلام .

٥ - لا يمنع الحجر نعته من قبول اعتناق الاسلام - كذلك لا يمنع الصغر من قبوله إذا كان الطالب لا يقل عن ستة عشر عاماً - فإذا كان دون ذلك رفع الأمر لمحكمة المختصة للتصرف .

٦ - إذا أثار المندوب الديني تشككاً في القوي العقلية للشخص الذي طلب اعتناق الاسلام طلب منه تقرير عن الأسباب التي بنى عليها هذا التشكك ويعرض ذلك التقرير مع الطلب على محكمة الأحوال الشخصية المختصة للنظر فيه ولا يجوز إجراء كشف ضبي على الطالب إلا إذا أمرت المحكمة .

٧ - تمنع المواكب التي ترافق طالب اعتناق الاسلام أو التي تتبع إشهار اسلامه منعاً باتاً كما يمنع أى عمل من شأنه الإخلال بالنظام أو إيلاء شعور الغير .

٨ - تتبع القواعد والإجراءات السابقة بالنسبة لخواطني جمهورية مصر العربية فقط - أما بالنسبة لطلبات المقدمة من الأجانب لاعتناق الاسلام فترفع لوزارة الداخلية ( مصلحة الإدارة العامة ) .

٩ - وقد تم التفاهم بين وزارة الداخلية وقضية الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر على أن تقوم لجنة الفتوى بالأزهر الشريف بإرسال أوراق طالبي إشهار الاسلام من مواطني جمهورية مصر العربية الذين يتقدمون إليها - إلى مديرية الأمن الواقع بدائرتها محل إقامة طالب إشهار الاسلام لتتولى أتمام الإجراءات وأخطار مكتب التوثيق المختص بعد إتخاذ الإجراءات الإدارية ساففة الذكر .

١٠ - ويراعى في مجال تطبيق الفقرة الخامسة القواعد الآتية :

(أ) التحقق من أن طالب إشهار الاسلام قد بلغ سن السادسة عشرة وذلك عن طريق مستند رسمي مقبول - فإذا كان الطالب دون ذلك - تعاد الأوراق إلى الجهة الإدارية التي وردت منها لرفع الأمر إلى المحكمة المختصة للتصرف .

ب) يرفق للمستند الدال على سن الطالب وفقاً لما جاء بالفقرة السابقة مع بقى الأوراق الخاصة بالتحريات بأصل الإشهاد بعد التوقيع عليها طبقاً لما يجرى عليه العمل ويستثنى من الأرفاق المستندات الرسمية المثبتة للشخصية للاكتفاء بأثبات ما تضمنته من بيانات .

ج) أثبات سن الطالب والمستند الدال عليه في ذات الإشهاد مع التنويه بالأرفاق .

مادة ١١٠ - بعد ورود الطلب لمكتب التوثيق أو الفرع من مديرية الأمن - لتوثيق الإشهاد - يقوم المكتب أو الفرع بأخطار جهة الإدارة في الوقت المحدد لتوثيق الإشهاد لاتخاذ اللازم للمحافظة على النظام .

مادة ١١١- يراعى عند توثيق إشهاد إشهار الاسلام أن يقوم به موثق مسلم .  
مادة ١١٢- لا رسم على إشهاد إشهار الاسلام الذى يصدر من شخص بأنه تاب إلى الله وأتاب وأنه برىء من كل ما صدر منه مخالفًا لدين الاسلام ويشهد بأن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله .

مادة ١١٣- يراعى أن يتضمن إشهاد إشهار الاسلام الإجراءات التى اتبعت طبقاً لما جاء بالكتاب الوارد من مديرية الأمن التى تقدم لها الطالب مع ذكر رقم وتاريخ الكتاب المذكور وأرفاقه بأصل الأشهاد كما ينص فى الأشهاد بتعهد المشهد بإتخاذ الإجراءات المنصوص عليها فى القانون رقم ٢٦٠ لسنة ١٩٦٠ وتعديلاته بالنسبة لتغيير الاسم .

مادة ١١٤- يرسل مكتب التوثيق أو الفرع كشفاً لوزارة العدل ( إدارة المحاكم ) بالإشهادات التى من هذا القبول بمجرد صدورهما على أن يذكر فيه اسم المشهد قبل الاسلام واسمه بعد الإشهاد بإشهار الاسلام والديانة السابقة والسكن وتاريخ ورقم توثيق الإشهاد ويذكر فى خانة الملاحظات أن كان قد سنم الإشهاد للطالب من عدمه على أن تدون البيانات المذكورة فى كشف كالاتى :

رقم مسجل	الاسم قبل الاسلام والديانة	الاسم بعد الاسلام وكنه	تاريخ ورقد توثيق الاشهاد	ملحوظات

**مادة ١٦٥-** إذا طلب المشيد صورة ثانية من إشهاد الاسلام لسبب ما يرفع هذا الطلب من مكتب أو الفرع بعد تحصيل الرسم إلى وزارة العدل (إدارة المحاكم) فيود تقديمه للإفادة بما يتبع على أن يرفق به صورة طبق الأصل من البيانات الموضحة بالكشف المتوخى عنه بالمادة السابقة بالنسبة للطلاب بعد تضمينه سبب طلب الصورة الثانية ومصير الصورة الأولى .

ويراعى التحقق من مدى صحة البيانات الواردة بالطلب بمطابقتها على البيانات الشبته في سجلات المكتب أو الفرع وأثبات واقعة المطابقة والتحقق من صحتها من العضو المختص مع توقيعه بذلك على الشب .

### الفصل الثالث

#### التبني والاقرار بالبنوة

**مادة ١١٦-** يخضع التبني والاقرار بالبنوة - طبقا لقواعد الاستناد في القانون المصري لقانون جنسية المقي .

على أنه لا يجوز لمكاتب التوثيق وفروعها توثيق أى محرر يتعلق بالتبني لأن الاختصاص في ذلك معقور للجهات القضائية .

**مادة ١١٧-** يجوز الأقرار بالبنوة طبقا لأحكام الشريعة الإسلامية بالشروط الآتية :

عبد الباقى العناني  
محامي

المحاميان  
بالتفويض والادارية والدستورية العليا  
عضو اتحاد المحامين العرب والدولى والقانونيين العالمين  
١٢ ش محمد الفرح - هيرن شمس

(( بسم الله الرحمن الرحيم ))

(( ومن يرتكذ منكم عن دينه الموت وهو كافر فأولئك حبطت اعمالهم فى الدنيا والآخرة وأولئك اصحاب النار هم فيها خالدون )) المادة (٢١٧).

(( الموضوع ))

- ⊕ **موضوعية** ⊕ تدخل الطالِب إضامياً لجهة الدعوة (د).
- ⊕ وفقاً لنص المادة (١٢٦) والاختصاص النهائية العامة لمر الدعوى وفقاً لنص المادة (١١٧) ⊕ من فى المرافعات لمر الدعوى رقم (٥٨/٣٦٠٧٥) قى ⊕
- ⊕ المحدود نظراً لحجية ٢٠٠٥/١/٢٦ لإختلاف إجراءات التدخل والإختصاص ⊕

⊕ بناء على طلب الطالِب ⊕

عبد الباقى العناني  
محامي

انه فى يوم الخميس الموافق ٢٠٠٥/٣/١ م  
بناء على طلب السيد

⊕ مكتب الأستاذ

السيد الأستاذ / عبد المجيد العناني ⊕ المحامى ⊕ المقدم قى (٦) ب (٥٨) لمرلا رقم (٩) شارع محمد محمود البدرى ⊕ المنطقة قائمة ⊕ مدينة نصر ⊕ ومحلته المقتر ⊕ مكتب الأستاذ / السيد عبد المجيد العناني ⊕ مدرس جديده ⊕ المحاميان ⊕ بالقاهرة .

⊕ لى محضر كسب محكمة مجلس الدولة كما أنقلت لى التاريخ المذكور اعلاه لى حيث يستند لى حقا .

١. السيد / احمد حلمى يعقوب ⊕ البريدة عن الأستاذ ⊕ والمتمثل له حاليا لىم (( صلاح حلمى يعقوب حنين )) ⊕ المقدم (٢٧) شارع عبد الفتاح السيد ⊕ دار السلام ⊕ ومحلها المختار مكتب الأستاذ / مدفوح نظمة المحامى برقم (١٠٨) شارع مصر حلوان الزراعى ⊕ دار السلام ⊕ القاهرة .

مخالفا مع ما سبق

٢. السيد اللواء / وزير الداخلية ⊕ بمقره ⊕ الرئيس الأعلى للجهة الادارية ⊕ مخالفا مع . ا شمس ان

٣. السيد الأستاذ المستشار / النائب العام ⊕ بمقره ⊕ ممثل الهيئة الاجتماعية ⊕ والدعوى العمومية ⊕ بما لىها دعوى الحسبه ⊕ وحق التدخل لى الدعوى والظعن على الأحكام المتعلقة لتقانون والدستور والنظام العام ⊕ مخالفا مع .

Figure 6 (A)



⊗ في البحرية والسموات والعبادة كلها التشريع السماوي في كتاب الله القرون المجيد للناس كافة منذ ١٤٢٥ عام فدعوى المدعى مخالفة للنظام العام وطالباته باطله .

⊗ وتبين ذلك فيما يأتي ⊗

⊗ إذ أن الله تبارك وتعالى يقول في كتابه المجيد ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ومن يرتدد منكم عن دينه فبئس ما أصابته وهو كافر فأولئك حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة وأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة البقرة الآية (٢١٧) .

⊗ في الردة تعريفها ⊗ (( هي الرجوع في الطرق الذي جاء منه ⊗ وهي مثل الارتداد إلا أنها تختص بالكفر ⊗ والمقصود بها هنا ⊗ رجوع المسلم العاقل البالغ عن الإسلام إلى الكفر بإختياره دون إكراه من أحد سواء ذلك الذكور والإناث )) .

⊗ فإن المسلم إذا خرج عن الإسلام كان مرتداً وجرى عليه حكم الله في المرتدين والفرق أن كان الكافر إذا انتقل من دينه إلى دين آخر أو ديانة الكفر فإنه يقر عليه دينه الذي انتقل إليه ولا يتعرض له لأنه انتقل من دين باطل إلى دين يمانه في البطلان والكفر كله مئة واحدة ⊗ بخلاف ما إذا انتقل من الإسلام إلى غيره من الأديان فإنه انفصل من الهدى ودين الحق إلى الضلال والكفر .

⊗ وأنه يقول في كتابه وقرآنه المجيد ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ومن يفتى غير الإسلام ديناً فلن يقبل منه )) صدق الله العظيم سورة آل عمران الآية (٨٥) .

⊗ وللشافعي قولان أحدهما (( لا يقبل منه بعد انتقاله إلا الإسلام أو القتل )) \* .

⊗ لا يكفر مسلم بالزور ⊗ الإسلام عقيدة وشريعة ⊗ والعقيدة تنظيم ⊗ بالإيمان واللاهيات والنبوات والبعث والجزاء والشريعة ⊗ العبادات ⊗ من صلاة وصيام وزكاة وحج ⊗ والأئمة والأخلاق ⊗ من صدق ووفاء وأمانة ⊗ والمعاملات المدنية ⊗ من بيع وشراء... الخ ⊗ والروابط الأسرية ⊗ من زواج ونساق ⊗ والعلاقات الدولية ⊗ من معاهدات واتفاقيات .

⊗ وهكذا تجد أن الإسلام منهج عام ينظم شؤون الحياة جميعاً وهذا المفهوم العام للإسلام كما قرره الكتاب والسنة النبوية المطهرة ⊗ وكما فهمه المسلمون على العهد الأول وطبقوه في كل مجال من المجالات العامة والخاصة .

⊗ والمسلم يكون مرتداً إذا انتشر صدره بالكفر واطمان به ودخل فيه بالفعل ⊗ والله يقول في كتابه وقرآنه المجيد ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ولكن من شرح بالكفر صدراً )) صدق الله العظيم سورة النحل الآية (١٠) ⊗ والدليل القاطع في ذلك على المدعى هو أعتناقه الديانة المسيحية بتاريخ ٢٠٠٣/١٢/٢٢ وحصل على شهادة من الكنيسة القبطية الأرثوذكسية ومن هذا التاريخ أخذ اسم له وهو (( سامح حلمي يعقوب ))

Figure 6 (C)

\*Translation” Shafie Jurisprudence states, an apostate either return to Islam or get killed”

اسما جديدا له ⊗ ثم السير في تغيير بياناتها الشخصية ورفض الجهة الإدارية لاعتبار مرتد عن الاسلام وإقامته الدعوى الماثلة وأقراره فيها بتحويله عن دين الاسلام ⊗ هذا دليل على فهم الجهة الإدارية للقانون والدستور وأن الاسلام دين الدولة وأن الشريعة الاسلامية مصدر رئيسي للتشريع .

### ⊗ وعقوبة المرتد ⊗ .

⊗ الارتداد جريمة من الجرائم التي تحيط ما كان من عمل صالح قبل الرده وتستوجب العقاب الشديد فسي الأخرى ⊗ يقول الله في كتابه المجيد تبارك وتعالى ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ومن يرتد منكم عن دينه فميت وهو كافر فأولئك حبطت اعمالهم في الدنيا والآخرة وأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة البقرة الآية (٢١٧) .

⊗ ومعنى الآية ⊗ أن من يرجع عن الاسلام إلى الكفر ويستمر عليه حتى يموت كافرا فقد بطل كل عمله من خير وجرم تمرته في الدنيا فلا يكون له ما للمسلمين من حقوق وحرمة من نعم الأخرى وهو خالد في العذاب الأليم وقد أقر الاسلام عقوبة معجزة في الدنيا للمرتد فضلا عما توعد به من عذاب ينتظره في الأخرى وهذه العقوبة هي القتل (( ولو قتله مسلم من المسلمين لا يعتبر مرتكبا جريمة القتل ولكن بغز لفتياته على الحاكم )) . \*

⊗ روى البخاري ... وأمس عن ابن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال " من بدل دينه فاقتلوه " .  
⊗ روى ابن مسعود ⊗ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال " لا يحل دم امرء مسلم إلا بأحدى ثلاث كفر بعد إيمان وزنا بعد احصان وقتل نفس بغير نفس " .\*\*

⊗ وعن جابر رضي الله عنه ⊗ قال " أن امرأة يقال لها أم مروان ارتدت فأمر النبي صلى الله عليه وسلم بان يعرض عليها الاسلام فإن تابت ⊗ وإلا قتل ⊗ فأبته أن تسلم فقتل " أخرجه الدارقطني و**البيهقي**\*\*\*

⊗ وثبت أن أبا بكر الصديق رضي الله عنه قتل المرتدين من العرب حتى رجعوا إلى الاسلام ولم يختلف احد من العلماء في وجوب قتل المرتد .\*\*\*

⊗ ولحديث معاذ الذي حسنه حافظ ⊗ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال له لما ارسله إلى اليمن " إما رجل ارتد عن الاسلام فأذعه ⊗ فإن عاد ⊗ وإلا فاضرب عنقه ⊗ وإما امرأة ارتدت عن الاسلام فأذعها ⊗ فإن عادت ⊗ وإلا فاضرب عنقها .\*\*\*\*

⊗ وأخرج البيهقي والدارقطني ⊗ أن أبا بكر استتاب امراه يقال لها أم قزله " كفرت بمسجد اسلامها فامسكها فقتلها " .

### ⊗ حكمه قتل المرتد ⊗ .

⊗ الاسلام منهج كامل للحياة فهو دين ودولة وعبادة وقيادة ومصنف وروح ومادة ودنيا واخرة وهو مبني على العقل والمنطق وقائم على الدليل والبرهان وليس في عقيدته ولا شريعته ما يصادم فطرة الأتسان أو يقف حائلا دون الوصول إلى كماله المادي والأدبي من دخل فيه عرف حقيقته وذاق خلواته فإذا خرج منه وارتد عنه بعد دخوله

Figure 6 (D)

Translations \* "Whoever changes his religion (Islam), kill him."

\*\*Ibn Masood said. "Prophet Mohammed said a person should not be killed for three apostasy, adultery if he's married and if he murders someone without justification."

\*\*\*Jaber said." A woman called Um Marwan converted from Islam and prophet Mohammed ordered to kill her unless she repents and returns to Islam." She refused and was killed.

\*\*\*\*Abu Baker fought apostates in the Arab Peninsula until they came back to Islam. All Muslim scholars agreed that apostate must be killed.

\*\*\*\*\*Muaz said that the prophet told him as he was going to Yemen whoever leaves Islam let him come back, otherwise smite his neck

فيه وإدراكه له كان في الواقع خارجا على الحق والمنطق وتكر للدليل والبرهان وحالدا عن العقل السليم والبطرة المستقيمة والأمان حين يصل لهذا المستوى يكون قد ارتد إلى أقصى درجات الأخطار ووصل إلى الغاية من الأكدار والهبوط ومثل هذا الأمان لا ينفي المحافظة على حياته ولا الحرص على بقائه لأن حياته ليست لها قيمة كريمة ولا تصد نبيل .

⊗ فإن الإسلام كمنهج عام لحياة ونظام شامل للسلوك الأمتاني لا غنى له من سجاج بحميه ودرع بقية أسان أي نظام لا قيام له الا بالحماية والوقاية والحفاظ عليه من كل ما يهدد أركانه ويزرع بنيانه ولا شيء أقوى من حماية النظام ووقايته من منع الخارجين عليه لأن الخروج عليه يهدد كيانه ويعرضه للسقوط والتداعي أن الخروج على الإسلام والارتداد عنه إنما هو ثورة عليه والثورة عليه ليس لها من جزاء الا الجزاء الذي اتفقت عليه القوات الوضعية فبمن خرج على نظام الدولة واطاعها المقرره أن أي أسان سواء كان في الدولة الشبيه عية أو الدولة الرأسمالية إذا خرج عن نظام الدولة فإنه يتهم بالخيانة العظمى لبلاده والخيانة العظمى جزاؤها الأعدام فالإسلام في تقرير عقوبة الأعدام للمرتدين منطقي مع نفسه ومتلبي مع غيره من النظم .

⊗ يراجع في ذلك لمراجع: (( فقه السنة للسيد صابري )) .

⊗ ولما كان المدعى في دعواه المخالفة للنظام العام الباطلة قد أفرد دفاعا لنفسه اتى به على نحو ما قد سلف لترمي هذا القول الجاحد ⊗ بآيات الله تبارك وتعالى بقوله في كتابه المجيد ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( وأن منهم لغريبا يلون أسنتهم بالكذب لتصبوة من الكذب وما هو من الكذب ويقولون هو من عند الله وما هو من عند الله ويقولون على الله الكذب وهم يظنون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة آل عمران الآية (٧٨) ⊗ ويقول الله تبارك وتعالى ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( يا أهل الكذب لم يلبثون الحق بالبطل وتكتمون الحق وأنتم تظنون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة آل عمران الآية (٧١) ⊗ ويقول الله تبارك وتعالى ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ألقوا دين الله يبيفون وله اسلم من في السموات والارض طوعا وكرها وإليه يرجعون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة آل عمران الآية (٨٣) .

⊗ ويقول الله تبارك وتعالى ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( ألهم أسس بنيته على شفا جرف هار فاتهار به في نار جهنم والله لا يهدي القوم الظالمين )) (١٠٩) لا يزال بنيته الذي بناه ربه في قلوبهم إلا أن تقطع قلوبهم والله عليم حكيم ⊗ صدق الله العظيم سورة السجدة الآية (١١٠) .

⊗ ويقول الله تبارك وتعالى ⊗ (( بسم الله الرحمن الرحيم )) ⊗ (( كما أنزلنا على لمقسمين (٩٠) الذين جعلوا القرآن عضين (٩١) فورك لتمثلهم أجمعين (٩٢) عما كانوا يعملون )) ⊗ صدق الله العظيم سورة الحجر الآية (٩٣) .

Figure 6 (E)